

SAJAM VODA

I STRUČNI SKUP O VODI

3-5. november 2009.

EXPO XXI MEĐUNARODNI EXPOCENTAR BEOGRAD

WWW.EXPOXXI.RS/SAJAMVODA

CWG

TRETMAN VODE



CWG* Grupa je jedan od najvećih evropskih distributera uređaja, opreme i hemikalija za tretman vode. CWG Balkan povezuje vodeće svetske proizvođače opreme i hemikalija za pripremu vode i ima kompletnu ponudu koja obuhvata idejna rešenja u skladu sa vašim specifičnim potrebama, komponente sistema, hemikalije, uređaja i postrojenja za obradu vode, PVC, usluge montaže i servisiranja. Posedujemo iskustvo i opremu koji garantuju pouzdanost u radu, kratke rokove isporuke i konkurentne cene. Ukažite nam poverenje i videćete da smo pouzdan partner!

EXHIBITION ON WATER
AND THE EXPERT GATHERING
ON WATER

SAJAM VODA

I STRUČNI SKUP O VODI

Pokrovitelj:
Counterancier:



ПРИВРЕДНА
КОМОРА
СРБИЈЕ

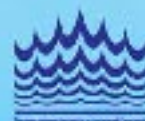
Mesto održavanja:
Venue:



Organizatori:
Organisers:



Udruženje za tehnologiju
vode i sanitarno inženjerstvo



Poslovno udruženje
vodovoda i kanalizacije Srbije

Udruženje za tehnologiju vode i sanitarno inženjerstvo, Poslovno udruženje vodovoda i kanalizacije Srbije i kompanija Belexpo sa zadovoljstvom pozdravljaju sve ovogodišnje učesnike Sajma voda 2009.

Međunarodni Sajam voda, koji se ove godine održava prvi put, je organizovan po uzoru na sajmove "četvrte generacije", sa bogatim pratećim stručnim programom, koji ima za cilj da nas upozna sa propisima, novim naučnim saznanjima i trendovima u oblasti vodoprivrede.

Sajam voda 2009 je nastao kao potreba da se unapredi i razvije sektor vodoprivrede u našoj zemlji i regionu, i predstavlja mesto susreta profesionalaca iz oblasti proizvodnje, uvoza, distribucije i održavanja opreme, kao i predstavnika naučnih institucija, projektantskih kompanija, vodoprivrednih preduzeća, lokalnih samouprava, javno komunalnih preduzeća i finansijskih institucija koje kroz donacije ili zajmove investiraju novac u ovu granu privrede.

Udruženje za tehnologiju vode i sanitarno inženjerstvo, Poslovno udruženje vodovoda i kanalizacije Srbije i kompanija Belexpo bi želeli da ovim putem još jednom iskažu posebnu zahvalnost Ministarstvu zaštite životne sredine i prostornog planiranja, Ministarstvu za Nacionalni investicioni plan i Ministarstvu poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede – Direkciji za vode na njihovom aktivnom učešću, podršci i savetima u organizaciji Sajma voda 2009.

Na kraju, želeli bi da još jednom, u ime organizatora poželimo svim izlagačima, gostima i posetiocima srdačnu dobrodošlicu, prijatne trenutke i uspešne sajamske dane, u nadi da ćemo se sresti i sledeće godine na Sajmu voda 2010.

Za Organizatore:


Sanja Vučković
Direktor Projekta

The Association for Water Technology & Sanitary Engineering, the Waterworks Association of Serbia and the company Belexpo have the pleasure of greeting all participants of this year's Exhibition on Water 2009.

The International Exhibition on Water, held for the first time this year, is organized according to a model of the "forth generation" exhibitions, with ample associated specialized program, aimed to inform us about regulations, new scientific findings, and trends in the area of water resources management.

The Exhibition on Water 2009 has been created and organized as a need to improve and develop the water management sector in our country and in the region, and it is a meeting place of professionals in the area of production, import, distribution and maintenance of equipment, as well as representatives of scientific institutions, project engineering companies, water management enterprises, local governments, public utility companies and financial institutions, which invest money in this branch of the economy through donations or loans.

The Association for Water Technology & Sanitary Engineering, the Waterworks Association of Serbia and the company Belexpo would like hereby to express once again special gratitude to the Ministry for Environmental Protection and Spatial Planning, the Ministry for National Investment Plan and the Agency for Waters of the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, for their active participation, support and advice in the organization of the Exhibition on Water 2009.

Finally, we would like once again on behalf of the Organizers to welcome cordially all exhibitors, guests, and visitors and wish them to have nice time and successful exhibition days, hoping to meet next year again at the Exhibition on Water 2010.

For the Organizers:


Sanja Vučković
Project Manager

PROGRAM STRUČNOG SKUPA „SAJAM VODA 2009“

Moderatori stručnog skupa:

Aleksandar Vesić, pomoćnik ministra Ministarstva životne sredine i prostornog planiranja;
Prof.dr Marko Ivetić, predsednik naučno-tehničkog saveta;
Milorad Bjelogrić, predsednik Izvršnog odbora PUViK Srbije;
Branimir Ljumović, sekretar Odbora za komunalne delatnosti PKS;
Predrag Bogdanović, predsednik Udruženja za tehnologiju vode i sanitarno inženjerstvo (UTVSI)

I DAN Utorak 03. 11. 2009 PRAVNA I TEHNIČKA REGULATIVA

- | | |
|-------------|--|
| 10:00-10:30 | Zvanično otvaranje sajma |
| 10:30-11:00 | Postojeći zakonski propisi o vodi – ocena potrebe usaglašavanja sa Evropskim direktivama - (Institut „Jaroslav Černi“ – Beoinženjering) - Ninoslav Petrović; |
| 11:00-11:30 | Zakon o vodama – Informacija (Republička Direkcija za vode – Institut „Jaroslav Černi“) – gđa.Dragana Milovanović, dipl. ing.; |
| 11:30-12:00 | Zakon o komunalnim delatnostima – gđin.Branimir Ljumović, dipl.prav.
Ministarstvo životne sredine i prostornog planiranja i Ministarstvo ekonomije i regionalnog razvoja Srbije;
Privredna komora Srbije;
Poslovnog Udruženja (komunalaca, vodovoda i kanalizacije); |
| 12:00-12:30 | Diskusija i kafe pauza |

Prezentacija firmi:

- | | |
|-------------|---|
| 12:30-13:00 | Pipelife International, Austria
<i>„Pragma Sistem“</i> |
| 13:00-13:30 | Envirotech d.o.o. Kikinda, Srbija
<i>„Nova membranska tehnologija za preradu surutke“</i> |
| 13:30-14:00 | Festo GmbH, Ogranak Beograd
<i>“Primena različitih tehnologija u cilju potpunog nadzora i kontrole proizvodnje vode”</i> |
| 14:00-14:30 | Novos d.o.o., Zemun, Srbija
<i>„Merck proizvodi namenjeni kontroli kvaliteta vode“</i> |
| 14:30-15:00 | Zakon o snabdevanju naselja vodom
(za piće i odvođenje komunalnih otpadnih voda - Makedonija)
Zakon o prečišćavanju i odvođenju otpadnih voda (Udruženje - UTVSI)
Tehnička regulativa EU, aktivnosti – Udruženje –UTVSI - Prof. dr S. Petković;
Tehnička regulativa za vodovode i kanalizaciju (EN standardi i DVGW) – Udruženje UTVSI – Predrag Bogdanović, dipl.ing. |

II DAN Sreda 04.11. 2009
RAZVOJ, IZGRADNJA I ODRŽAVANJE ViK

- 10:00-10:30 **Regionalni razvoj infrastrukture (vodovod i kanalizacija) u Srbiji** – Ministarstvo za Nacionalni investicioni plan (Ministar gđa Verica Kalanović)
- 10:30-11:00 **Investicije Beograda u oblasti vodovoda i kanalizacije** – Direkcija za izgradnju Beograda (gđin. Borko Milutinović – pomoćnik generalnog direktora)
Investiranje u Nišu i Novom Sadu
- 11:00-12:00 Okrugli sto: „**Međusobna saradnja privrednika u oblasti ViK sa prostora bivše Jugoslavije**“, moderator – dr S. Popović.

Prezentacija firmi:

- 12:00-12:30 Sonntag Baugesellschaft mbH & Co. KG, Germany
„*Napredovanje cevi (bušenjem)*“
- 12:30-13:30 Techart d.o.o. Beograd, Srbija
„*Zaštita čeličnih cevovoda od korozije kombinovanom metodom*“
- 13:30-14:30 **Savremena eksploatacija i održavanje objekata ViK** – prezentacija nove knjige Udruženja (UTVSI) – Prof. dr M. Ivetić.

III DAN Četvrtak 05.11. 2009.
UPRAVLJANJE VODAMA SRBIJE KAO
PREDUSLOV ZA DALJI PRIVREDNI RAZVOJ

Moderatori: Dr Marko Ivetić, Građevinski fakultet
Dr Milan Dimkić, Institut „Jaroslav Černi“
Dr Dragan Povrenović, Tehnološki fakultet
Aleksandar Prodanović, direktor Direkcije za vode

Referat izlaže: Prof. dr Jovan Despotović

- 10:00-10:30 Diskusija
Tematika:
Stanje u sektoru voda
Kanalisanje naselja i zaštita voda od zagađenja
Stanje u ostalim oblastima
Ekonomska cena usluga
Zaključne ocene

Prezentacija firmi:

- 11:00-14:00 GTZ - Nemačka organizacija za tehničku saradnju (GTZ-JLS) / KfW razvojna banka / Projekat kreditne podrške opštinskoj infrastrukturi (MICLP)
- „*Planiranje održive komunalne infrastrukture*“
„*Efikasno upravljanje vodovodom*“
„*Međuopštinska saradnja u cilju modernizacije komunalnih usluga*“
„*Inter-institucionalna saradnja u cilju modernizacije komunalnih usluga*“
- „*Poboljšanje vodosnabdevanja u Srbiji - Angažman KfW-razvojne banke od 2000.godine*“
- „*Procena komunalnih sistema za pitku i otpadnu vodu – racionalni pristup povećanju kapaciteta snabdevanja vodom i rehabilitacija sistema*“

PROGRAM OF THE EXPERT GATHERING “EXHIBITION ON WATER 2009”

Moderators of the expert conference:

Mr. Aleksandar Vesić, Assistant Minister of the Ministry of the Environment and Spatial Planning;
Professor Marko Ivetić, Ph.D., President of the Scientific-Technical Council;
Mr. Milorad Bjelogrić, President of the Executive Committee of the Business Association of Water Supply and Sewage of Serbia;
Mr. Branimir Ljumović, Secretary of the Public Utility Services Board;
Mr. Predrag Bogdanović, President of the Association of Water Technology and Sanitary Engineering

DAY 1 – Tuesday, November 3, 2009 LEGAL AND TECHNICAL REGULATIONS

10.00 to 10.30 Formal opening of the Fair

10.30 to 11.00 Existing legal regulations on water – an assessment of the need for bringing into line with the European directives – (Institute “Jaroslav Černi” – Beoinženjering) – Mr. Ninoslav Petrović;

11.00 to 11.30 Water Law – Information (Agency for Waters – Institute “Jaroslav Černi”) – Ms. Dragana Milovanović, B.Sc., Eng.;

11.30 to 12.00 Law on Public Utility Services – Mr. Branimir Ljumović, B.A. in Law.
Ministry of the Environment and Spatial Planning and the Ministry of Economy and Regional Development of Serbia;
Serbian Chamber of Economy;
Business Association (of public utility services, water supply and sewage);

12.00 to 12.30 Discussion and coffee break

Presentation of companies:

12.30 to 13.00 Pipelife International, Austria
“Pragma System”

13.00 to 13.30 Envirotech d.o.o. Kikinda, Serbia
“New membrane technology for whey processing”

13.30 to 14.00 Festo GmbH, Belgrade Branch
“Applying different technologies with a view of full supervision and control of water production”

14.00 to 14.30 Novos d.o.o., Zemun, Serbia
“Merck products intended for water quality control”

14.30 to 15.00 Law on Water Supply to Settlements
Law on Waste Water Treatment and Drainage (UTVSI Association)
EU technical regulations, activities – UTVSI Association – Professor S. Petković, Ph.D.;
Technical regulations for water supplies and sewages (EN standards and DVGW standards) – UTVSI Association – Mr. Predrag Bogdanović, B.Sc., Eng.

DAY 2 – Wednesday, November 4, 2009
DEVELOPMENT, CONSTRUCTION AND MAINTENANCE OF
WATER SUPPLY AND SEWAGE

10.00 to 10.30 **Regional development of infrastructure (water supply and sewage) in Serbia** – Ministry for National Investment Plan (Ms. Verica Kalanović)

10.30 to 11.00 **Investments of Belgrade in the area of water supply and sewage** – Agency for Building of Belgrade (Mr. Borko Milutinović – Assistant General Manager)
Investments in Niš and Novi Sad

11.00 to 12.00 Round table: **“Mutual co-operation between businessmen from the territory of former Yugoslavia in the area of water supply and sewage”**, moderator – Mr. S. Popović, Ph.D.

Presentation of companies:

12.00 to 12.30 Sonntag Baugesellschaft mbH & Co. KG, Germany
“Pipe advancing (by drilling)”

12.30 to 13.30 Techart d.o.o. Belgrade, Serbia
“Protection of steel pipelines against corrosion by combined method”

13.30 to 14.30 **Contemporary exploitation and maintenance of water supply and sewage facilities** – presentation of a new book of the UTVSI Association – Professor M. Ivetić, Ph.D.

DAY 3 – Thursday, November 5, 2009
MANAGEMENT OF SERBIAN WATERS AS A PREREQUISITE OF
FURTHER ECONOMIC DEVELOPMENT

Moderators: Mr. Marko Ivetić, Ph.D., Faculty of Civil Engineering
Mr. Milan Dimkić, Ph.D., Institute “Jaroslav Černi”
Mr. Dragan Povrenović, Ph.D., Faculty of Technology
Mr. Aleksandar Prodanović, Director, Agency for Waters

The paper presented by: Professor Jovan Despotović, Ph.D.

10.00 to 10.30 Discussion
Topics:

Situation in the Water Sector
Canalization of settlements and water protection against pollution
Situation in other areas
Economic prices of services
Closing arguments

Presentation of companies:

11.00 to 14.00 GTZ – German Organization for Technical Co-operation (GTZ-JLS) / KfW development bank
Project of credit support to municipal infrastructure (MICLP)

“Planning of sustainable public utility infrastructure”

“Efficient management of water supply”

“Inter-municipal co-operation aimed to the modernization of public utility services”

“Inter-institutional co-operation aimed to the modernization of public utility services”

“Improvement of water supply in Serbia – Engagement of KfW development bank since 2000”

“Evaluation of public utility systems for drinking and waste water – a rational approach to increasing the water supply capacity and the systems rehabilitation”



VODI GORICA



VODI GORICA d.d. KROMBERK

Cesta 25. junija 001b, Kromberk,
SI-5000 Nova Gorica, Slovenia
e-mail: vodigorica@vodigorica.si, tel.: +386 5 330 49 00

www.vodigorica.si

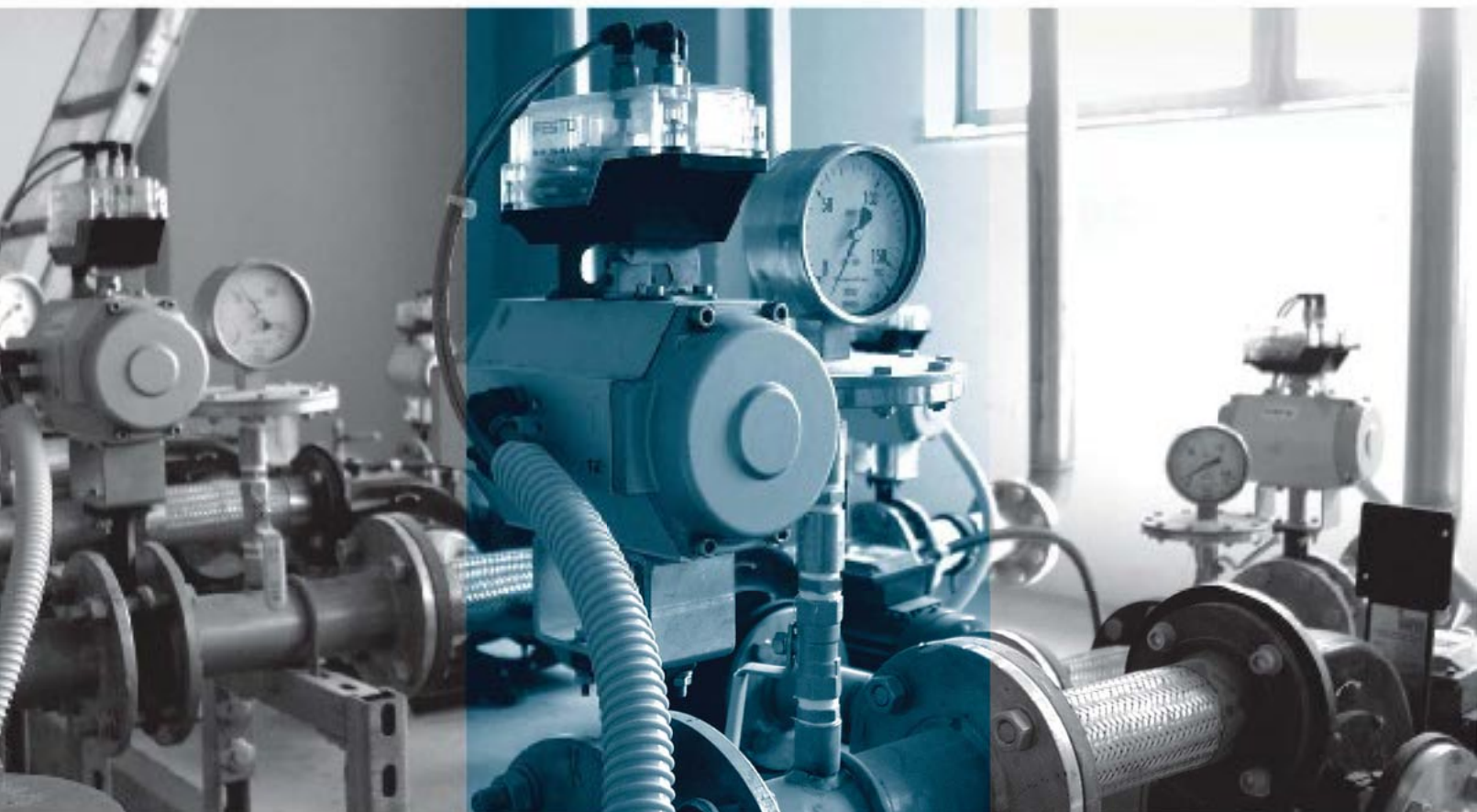
LISTA IZLAGAČA EXHIBITOR LIST

ATB SEVER	JOMA PLAST	SETEC ENGINEERING GmbH
BEOGEOAQUA	KFW RAZVOJNA BANKA	SONNTAG
BINEMIKOM	MILANOVIĆ INŽENJERING	BAUGESELLSCHAFT mbH
CMC EKOCON	MINAL	STRABAG AG
CONTROLMATIK ABW DOMŽALE	MINISTARSTVO ŽIVOTNE SREDINE I PROSTORNOG PLANIRANJA	SUPERLAB
CWG BALKAN	NOVOS	TECHART
DAL	PATENTING	TEHNOSAM
ENVIROTECH	PEŠTAN	UDRUŽENJE ZA TEHNOLOGIJU VODE I SANITARNO INŽENJERSTVO
EPURO S.A.	PIPELIFE INTERNATIONAL GmbH	VODI GORICA KROMBERK
FESTO GmbH	PRIVREDNA KOMORA SRBIJE	WTE WASSERTECHNIK GmbH
GTZ - NEMAČKA ORGANIZACIJA ZA TEHNIČKU SARADNJU	PROJEKAT KREDITNE PODRŠKE OPŠTINSKOJ INFRASTRUKTURI	
HOBAS ROHRE GmbH	SANIVOD	
INSTITUT ZA VODOPRIVREDU “JAROSLAV ČERNI”		

Sigurnost i pouzdanost...

...Vaša dobitna kombinacija!

FESTO



Za naše kupce, izbor je lak

Bilo da su u pitanju kontinualni ili diskontinualni procesi, firma Festo može da Vam pruži optimalno rešenje za automatizaciju. Sve iz jedne ruke, od upravljačkih sistema do aktuatora i procesnih ventila. Za vodovode i fabrike za preradu otpadnih voda – omogućena je i zaštita od eksplozija.

www.festo.com/processautomation

Posetite nas i ove godine na Sajmu voda u Expocentru u Beogradu u periodu od 03. do 05. novembra 2009.

Očekujemo Vas!

Festo Beograd

Toplice Milana 14a
11050 Beograd

Tel/fax: +381 11 2892 295

Fax: +381 11 304 9695

E-mail: info@festo.rs

Internet: www.festo.rs



**LISTA IZLAGAČA
SA OPISOM DELATNOSTI**

**EXHIBITOR LIST
WITH COMPANY DESCRIPTION**



Pumpe reda AQUAMAT i HIDROPAK za plitke i duboke bunare

Tehnički podaci

- priključak pumpe: uski: 61, 114", široke priružnice polik: 61", široke priružnice
- priključni napon: 230 V ili 400 V, 50 Hz
- protok Q: do 4,2 m³/h
- napon H: do 45 m
- opseg radnog pritiska: 1-3,5 bar
- radna visina: do 30 m (sa injelektorom 4")
- temperatura vode: do 35 °C



Podvodne pumpe reda DFU 4" i 6"

Tehnički podaci

- priključak pumpe: 61", 62", 63", 64"
- priključni napon: 230 V ili 400 V, 50 Hz
- protok Q: do 77 m³/h
- napon H: do 57,3 m
- temperatura tečnosti: do 30 °C



Višestepene centrifugalne pumpe reda SCV

Tehnički podaci

- priključak pumpe: 61", 1 1/2", 1 1/2", 2", široke priružnice PN 16 DN 25, 32, 40, 50, 65, 80, 100, standardne priružnice PN 25 i 40
- priključni napon: 400 V, 50 Hz
- protok Q: do 80 m³/h
- napon H: do 100 m
- temperatura tečnosti: do 120 °C



Hidroforne postrojenja reda HIVP i IBS/VIU

Tehnički podaci

- priključak postrojenja: 61 1/2", 2", 2 1/2", 3", navijni priključak
- priključni napon: 400 V, 50 Hz
- protok Q: do 60 m³/h
- napon H: do 110 m
- temperatura vode: do 50 °C



Pumpe za muljine i otpadne vode reda DWV, DRV, DRK, DRS, DRSK

Tehnički podaci

- priključni napon: 230 V ili 400 V, 50 Hz
- protok Q: do 1100 m³/h
- napon H: do 45 m



ATB SEVER a.d.

Ul. Magnetna polja 6, 24000 Subotica, Serbia
Tel: +381 24 665 124, +381 24 665 100, +381 24 665 200
Fax: +381 24 665 125
E-mail: sever@rs.atb-motors.com
Web site: www.atb-motors.com; www.sever.rs

ATB SEVER, članica poslovnog sistema ATB Austrija i A-TEC INDUSTRIES AG grupe, više od 85 godina plasira svoje proizvode i usluge širom sveta.

Naši glavni programi:

- Električni motori i generatori;
- Cirkulacione pumpe, pumpe i pumpni sistemi;
- Reduktori;
- Inženjering poslovi u energetici;
- Remont elektromotora, hidro i turbogeneratorsa

ATB SEVER, member of the international industrial group ATB Austria and A-TEC INDUSTRIES AG, sells its products and services worldwide for more than 85 years.

Products:

- Electric motors and generators;
- Pumps and pumping systems;
- Gearboxes;
- Engineering projects (energetic sector);
- Repair and overhaul of electric machines.

BEOGEOAQUA d.o.o.

Ul. Bulevar Zorana Đinđića 117/IV, 11070 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 3986 231
Fax: +381 11 2494 761
E-mail: bga@eunet.rs

„BeoGeoAqua“ je preduzeće koje vrši specijalizovane usluge u hidrogeologiji i hidrotehnici. Najvažnije aktivnosti preduzeća vezane su za poslove izvođenja, održavanja i regeneracije bunara. Pored toga, obavljamo poslove projektovanja, izrade Elaborata i Studija. Vršimo nadzor i kontrolu kompletnog procesa izrade bunara. Kod opremanja svih hidrotehničkih objekata nudimo kvalitetnu i raznovrsnu opremu.

“BeoGeoAqua” is company that provides specialized services in hydrogeology and hydrotechnics. The most important activities are related to generation, service and regeneration of wells, projection and creating of project, analyses and studies, supervision and control of complete process of well construction. We provide quality accessories for equipment all hydrotechnical objects.

BINEMIKOM d.o.o.

Ul. Toše Jovanovića 11, 11030 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 3058 138, 3547 135
Fax: +381 11 3547 495
E-mail: office@binemikom.rs
Web site: www.binemikom.rs

ITT LOWARA i ITT VOGEL PUMPEN proizvode pumpe za čistu i otpadnu vodu, i to: horizontalne i vertikalne, jednostepene i višestepene, od različitih materijala (nerđajući čelik, sivi liv, nodularni liv, mesing, itd.), površinske i utopne, cirkulacione, bunarske (4"-12"), postrojenja za povišenje pritiska i prateću opremu.

ITT LOWARA and ITT VOGEL PUMPEN manufacture pumps for clean and waste water: horizontal and vertical, single and multi stage, made of different materials (st. st., cast iron, ductile iron, brass, etc.), surface and submersible, circulators, borehole (4"-12"), booster units and accessories.

CMC EKOCON d.o.o.

Ul. Ibarski put 11, 11460 Barajevo, Beograd, Srbija
Tel: +381 11 8300 302
Fax: +381 11 8326 250
E-mail: ilija.lazarevic@cmc-ekocon.co.rs
Web site :www.cmc-ekocon.com; www.cmc-ekocon.co.rs

Prodaja, projektovanje, izvođenje i održavanje vodovodnih, kanizacionih i mernih sistema. Zastupnik, dobavljač vodećih robnih marki za vodovodnu i kanizacionu infrastrukturu, kao sto su: Saint Fobain, Elster, Messtechnik, ABB Metering, Kroll & Ziller, Poloplast, Victaulic, Sontex S.A., Metrima, Coronis, Amiad Filters, Energotech, Caleffi, T.i.S.S.r.l., CMC Ekocon, Actis, Beulco Armaturen, Franken Plastik, SAB.

Trade, design, execution and maintenance of water, sewage and measuring systems. Representative, supplier of various brands for water and communal infrastructure such as:

Saint Fobain, Elster, Messtechnik, ABB Metering, Kroll & Ziller, Poloplast, Victaulic, Sontex S.A., Metrima, Coronis, Amiad Filters, Energotech, Caleffi, T.i.S.S.r.l., CMC Ekocon, Actis, Beulco Armaturen, Franken Plastik, SAB.

CONTROLMATIK ABW d.o.o.

Ul. Fajfarjeva 15, 1230 Domžale, Slovenia
Tel: +386 1 7213 552
Fax: +386 1 7219 360
E-mail: info@controlmatik.eu
Web site: www.controlmatik-abw.si

Controlmatik ABW d.o.o. prisutan je na području dezinfekcije i obrade vode od 1975 godine.
Proizvodni program delimo na :

- naprave za doziranje agresivnih gasova i tekućina
- merna senzorika (hlor, ClO₂-analizator, detektori agresivnih gasova u vazduhu)
- najsavremenije elektronske merno – regulacijske jedinice

Zastupamo:

- mikroprocesorske dozirne pumpe Lang

Controlmatik ABW d.o.o. was established in 1975 and it is present in the Water Industry for more than three decades.

Controlmatik ABW products are partitioned in four general groups:

- dosing equipment for aggressive gases and fluids
- sensor equipment (Cl₂ and ClO₂ analyzers, gas leakage detectors)
- electronic measure and regulation equipment
- metering pumps and microprocessor controlled dosing pumps.

CWG BALKAN d.o.o.

Ul. Bul. Oslobođenja 271, 11000 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 2477 949
Fax: +381 11 3980 249
E-mail: office@cwg.rs
Web site: www.cwg.rs

CWG Grupa je jedan od najvećih evropskih distributera uređaja, preme i hemikalija za tretman vode. **CWG Balkan** povezuje vodeće svetske proizvođače opreme i hemikalija za pripremu vode i ima kompletnu ponudu koja obuhvata idejna rešenja u skladu sa vašim specifičnim potrebama, komponente sistema, hemikalije, uređaje i postrojenja za obradu vode, PVC, usluge montaže i servisiranja. Posedujemo iskustvo i opremu koji garantuju pouzdanost u radu, kratke rokove isporuke i konkurentne cene.

CWG Group is one of the largest european distributors of water treatment equipment, components and chemicals. **CWG Balkan** coordinates world wide recognised manufacturers of water treatment equipment and chemicals in order to offer you full service including engineering, components, chemicals, units and water treatment systems, PVC, installation and technical support according to your specific demands. Our experience and equipment provide realibility, short-term delivery terms and compatible prices.

DAL d.o.o.

Ul. Pere Jovanovica 29, 14253 Osečina, Srbija
Tel: +381 14 51864
Fax: +381 14 51864
E-mail: dal.dragan@gmail.com
Web site: www.dal.co.rs

DAL d.o.o. se bavi konstrukcijom i izradom proizvoda od plastičnih masa i to kombinujući ekstrudiranje i zavaranje plastike.

Proizvodi:

- rezervoari za vodu i hemikalije zapremine do 20.00 litara
- šahte vodomerne i kanalizacione
- septičke jame
- separatori ulja
- plastične kace
- kanalizacione cevi
- kanalizacione cevi
- PVC ograda
- platenici
- PVC profili

DAL d.o.o. deal with design and manufacturing of plastics products by combining extrusion and welding of plastics resins.

Products:

- tanks for water and chemicals of capacities up to 20.000 liter
- manholes and pipeline inspection chambers
- septic tanks
- oil separators
- plastics vats
- sewerage pipes
- PVC fences
- Greenhouses
- PVC profiles

Gorući problemi sa vodom? Rešenje je:

EnviroTech

agencija za ekologiju kikinda



EnviroTech, d.o.o. Srbija

23300 Kikinda, Sterije Popovića 42,

Tel.: +381 230 434-574; +381 230 34-200,

Faks.: +381 230 434-674; +381 230 32-999,

E-mail: office@envirotech.rs

www.envirotech.rs

www.akvamat.com

EnviroTech - ekvivalent za zdravu i čistu vodu!

ENVIROTECH d.o.o.

Ul. Sterije Popovića 42, 23300 Kikinda, Srbija

Tel: +381 230 34 200

Fax: +381 230 32 999

E-mail: miroslov@envirotech.rs

Web site: www.envirotech.rs ; www.akvamat.com

ENVIROTECH se bavi inženjeringom, projektovanjem, proizvodnjom, montažom i servisiranjem uređaja za pripremu pijaće i procesne vode.

Firmu je osnovao Dr Miroslav Kukučka, dipl. hem. 1988. godine. Od tada do danas preduzeće je zabeležilo dinamičan razvojni put sa proizvodnim programom od preko sedamdeset uređaja za pripremu vode. U poslednjih nekoliko godina firma je razvila tri nova proizvoda, Javne česme sa prečišćenom pijaćom vodom, Tehnologiju za pripremu napojne vode za kotlove, kao i Novu membransku tehnologiju za preradu surutke.

ENVIROTECH is in business with engineering, projecting, production, installation and servicing devices for preparation water for drinking and processing. The company was founded by Miroslav Kukučka in 1988. By today the company has dynamical development with production program over seventeen products for water treatment. Company recently developed three new brands, Public wells with purified drinking water, Technology for steam boiler feed water preparation as well as New membrane technology for whey processing.

FESTO GmbH Branch Office Belgrade

Ul. Toplice Milana 14 a, 11050 Beograd, Srbija

Tel: +381 11 2892 295

Fax: + 381 11 304 9695

E-mail: info@festo.rs

Web site: www.festo.rs

Sa oko 100 novih proizvoda svake godine i kao nosilac 2,800 патената širom sveta firma Festo doprinosi maksimalnoj produktivnosti u proizvodnji i automatizaciji. Pneumatske komponente sve više se koriste kao izvršni i upravljački elementi u procesu proizvodnje vode za piće i pri preradi otpadnih voda.

With around 100 new products launched yearly and 2,800 patents worldwide, company Festo contributes to a maximum productivity in production and automatization. Pneumatic components are used more and more as executive and steering elements in production of potable water and wastewater treatment.

NEMAČKA ORGANIZACIJA ZA TEHNIČKU SARADNJU GTZ

projekat „Jačanje lokalne samouprave“ (GTZ-JLS)

Ul. Ilije Garašanina 4/10, 11000 Beograd, Srbija

Tel: +381 11 3344 332

Fax: +381 11 3349 932

E-mail: sls@gtz.de

Web site: www.sls.rs

Nedostatak projektne dokumentacije pokazao se kao najveća prepreka realizaciji ulaganja u komunalnu infrastrukturu. Projekat GTZ-SLS obezbeđuje srpskim opštinama donacije i stručnu pomoć koja pokriva do 75% troškova izrade tehničke dokumentacije neophodne za modernizaciju komunalnih usluga u oblastima upravljanja vodama i otpadom i unapređenja energetske efikasnosti.

GERMAN ORGANIZATION FOR TECHNICAL COOPERATION GTZ

Project „Strengthening of Local Self-Government“ (GTZ-SLS)

Project documentation have proven to be a bottleneck for implementing municipal infrastructure investments. GTZ-SLS project is providing to Serbian municipalities grants and professional expertise for up to 75% of the costs of technical documentation needed for the modernization of municipal services in the areas of water and waste management and energy efficiency.

HOBAS Rohre GmbH

Wietersdorf, 9373 Klein St. Paul, Austria

Tel: + 381 63 8486 056

Fax: +381 11 2830 978

E-mail: jelena.milosevic@hobas.com

Web site: www.hobas.com

HOBAS je uspešna međunarodna kompanija i vodeći proizvođač visoko kvalitetnih HOBAS CC-GRP (centrifugalno livena staklenim vlaknima ojačana plastika) cevni sistema i isporučuje naprednu tehnologiju proizvodnje i know how stalno rastućem broju novih kupaca.

Trenutno se HOBAS CC-GRP cevni sistemi proizvode na 16 lokacija širom sveta. Svetska HOBAS mreža uključuje HOBAS grupu koja poseduje vlastite proizvodne pogone i prodajne organizacije u Evropi i Americi i Joint Venture odnosno licencirane partnere širom sveta.

HOBAS može da proizvede individualna rešenja za širok spektar namenskog programa kao što je:

- Pijaća voda
- Kišna kanalizacija
- Kanalizacija
- Hidroelektrane
- Hlađenje sistema termoelektrana
- Industrijska primena

HOBAS CC-GRP cevni sistem odlikuje se brojnim visoko unapređenim kvalitetima proizvoda:

- nepropusnost
- visoki stepen otpornosti na koroziju
- otpornost na abraziju

- ekstremna glatkoća unutrašnjeg i spoljšnjeg sloja
- mala težina
- lako rukovanje, transport i ugradnja
- dugotrajnost

HOBAS is a successful international organization and the leading supplier , high-performance HOBAS CC-GRP (centrifugally cast glass fiber reinforced plastics) Pipes Systems and supplies advanced production technology and management know-how to a steadily growing customer base.

At present, HOBAS CC-GRP Pipe Systems are produced in 16 locations all over the globe. The worldwide HOBAS Network includes HOBAS Group owned production facilities and sales organizations in Europe and America, and Joint Venture and License Partners all over the globe.

HOBAS can provide individual solutions for a wide range of applications such as:

- Potable water
- Raw water irrigation
- Drainage
- Hydro power
- Thermal power cooling
- Industry applications

The HOBAS CC-GRP Pipe Systems distinguish themselves by a number of highly advantageous product qualities:

- Leak tightness
- High level of corrosion resistance
- Abrasion resistance
- Extreme smoothness of the inner and outer layer
- Light weight
- Ease of handling, transport and laying
- Long operational lifetime

INSTITUT ZA VODOPRIVREDU „JAROSLAV ČERNI“ A.D.

(«Jaroslav Černi» Institute for the Development of the Water Resources)

Ul. Jaroslava Černog 80, 11226 Beograd - Pinosava, Srbija

Tel: +381 11 3906 469, +381 11 3906 462, +381 11 3907 976

Fax: +381 11 3906 481

E-mail: headoffice@jcerni.co.rs ; jdcerni@eunet.rs

Web site: www.jcerni.org

Institut za vodoprivredu “JAROSLAV ČERNI” A.D. bavi se istraživanjem, razvojem, projektovanjem i konsultovanjem u oblasti hidrauličkog inženjeringa i vodoprivrede. Institut pruža širok spektar usluga, od izrade osnovnih i primenjenih studija i istraživanja, preko vodoprivrednog planiranja, izrade studija izvodljivosti i projektovanja, do izrade kompleksnih multidisciplinarnih projekata.

“JAROSLAV ČERNI” A.D. is institute for research, development, design and consulting services in the fields of hydraulic engineering and integral water resources management, including vast range of services ranging from basic and applied studies and investigations, through water master planning, feasibility studies and designs, to complex multidisciplinary projects.

szr JOMA - PLAST Osečina

Ul. Kneza Miloša br. 40, 14253 Osečina, Srbija

Tel: +381 14 52 240

Fax: +381 14 52 240

E-mail: joma_plast_osecina@yahoo.com
Web site: www.jomaplast.co.rs

JOMAPLAST je firma specijalizovana za konstrukciju i izradu proizvoda od HDPE i PP, tehnologijom spiralnog namotavanja i ekstruzionog zavarivanja.

Proizvodi:

- Cevi punog i profilisanog zida
- Rezervoari: Vertikalni, zapremine do 30.000l i horizontalni, zapremine do 15.000l
- Pravougaoni rezervoari
- Šahte
- Rebrasta creva

JOMAPLAST is the company specialized for construction and manufacturing of both HDPE and PP products, by means of spiral extrusion winding and extrusion welding technologies.

Products:

- Solid-wall and structured-wall pipes
- Tanks: Vertical of net volume up to 30000l, horizontal up to 15000l
- Rectangular tanks
- Manholes
- Corrugated hoses

MILANOVIĆ INŽENJERING d.o.o / EPURO S.A.

Ul. Cerovac bb, 34321 Cerovac, Kragujevac, Srbija
Tel: +381 34 692 660
Fax: +381 34 692 095
E-mail: info@miing.rs
Web site: www.miing.rs / www.epuro.fr

Kompanija Milanović inženjering d.o.o. osnovana je 2000. godine sa sedištem u Kragujevcu. Kompanija posluje pod patronatom nemačke kompanije MV Engineering GmbH, a nastala je radi što efikasnijeg delovanja matične kompanije na tržištu bivših jugoslovenskih republika, Jugoistočne Evrope, Afrike i Azije. Milanović inženjering, u saradnji sa matičnom kompanijom, organizovana je tako da rukovodi projektom od ideje do realizacije po sistemu ključ u ruke koristeći sopstvene projektantske, proizvodne i servisno-montažne kapacitete. Kompanija je materijalno i kadrovski osposobljena da prihvati izgradnju najsloženijih objekata primenjujući pri tom najviše standarde kvaliteta. Tokom realizacije projekata primenjuje se iskustvo i znanje iz raznih oblasti savremene tehnologije kao i svi međunarodni propisi i norme.

Organizacione celine:

- UB 1 Mašinska proizvodnja
- UB 2 Tretman voda
- UB 3 Inženjering
- UB 4 Logistika i montaža

Milanović inženjering doo je od 2009. godine ekskluzivni zastupnik firme Epuro za tržišta: Republike Srbije, Republike Hrvatske, Bosne i Hercegovine, Crne Gore, Makedonije, Rumunije, Bugarske, Slovenije i Albanije.

The company Milanović Engineering Ltd was founded in 2000 with establishing its headquarters in Kragujevac. The company operates under the patronage of the German company MV Engineering GmbH, and it was established in order to ensure that the parent company works more efficiently on the markets of former Yugoslav republics, South-eastern Europe, Africa and Asia.

Milanović Engineering was established in cooperation with the parent company in order to manage the project starting from idea up to realization based on ready-to-use policy by using its own projecting, manufacturing and servicing-installing capacities.

When we speak about equipment and human resources, the company is fully prepared to accept the building of

most complicated facilities while administering the highest standards of quality. During the realisation of the projects, experience and knowledge from various fields of modern technology are implemented, whilst international regulations and standards are met.

Organizational units:

- UB 1 Mechanical production
- UB 2 Water treatment
- UB 3 Engineering
- UB 4 Logistics and Installation

Milanovic Engineering Ltd is since 2009 exclusive representative of the company EPURO Company for markets Republic of Serbia, Republic of Croatia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Macedonia, Romania, Bulgaria, Slovenia and Albania.

MINAL d.o.o.

Ul. Kedrova 8, 11030 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 2500 390
Fax: +381 11 2392 588
E-mail: info@minal.rs
Web site: www.minal.rs

MINAL d.o.o. je ovlašćeni zastupnik i serviser uređaja i opreme nemačke firme Sewerin za teritoriju Srbije. Firma Hermann Sewerin GmbH iz Gütersloha u Nemačkoj ima već osamdesetogodišnju tradiciju u proizvodnji uređaja za traženje propuštanja i lociranje mesta kvara na vodovodnim i gasnim instalacijama. Dugogodišnje iskustvo i vrhunska tehnologija svrstavaju firmu Sewerin u sam vrh proizvođača opreme za kontrolu vodovodnih i gasnih instalacija.

U sklopu zastupstva za čitav program firme Sewerin imamo organizovan i servis, koji ima na lageru i sve potrebne rezervne delove.

MINAL d.o.o. is an authorized representative and service for devices and equipment of Sewerin company, Germany, for the territory of Serbia.

Hermann Sewerin GmbH Company from Gütersloh, Germany, has eighty years of tradition in manufacturing devices for probing leaks and locating faulty spots on water and gas pipelines. Long established experience and cutting edge technology place Sewerin company among the top notch producers of equipment for control of water and gas pipelines.

For the whole line of Sewerin products we have a developed maintenance and repair service, with all needed spare parts in stock.

MINISTARSTVO ŽIVOTNE SREDINE I PROSTORNOG PLANIRANJA

Ul. Omladinskih brigada 1, 11000 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 3617 717
Fax: +381 11 3617 722
E-mail: kabinet@ekoplan.gov.rs
Web site: www.ekoplan.gov.rs

U nadležnosti MINISTARSTVA ŽIVOTNE SREDINE I PROSTORNOG PLANIRANJA su: sistem zaštite i unapređenja životne sredine, utvrđivanje i sprovođenje zaštite prirodnih celina od značaja za Republiku Srbiju, utvrđivanje uslova zaštite životne sredine u planiranju prostora i izgradnji objekta.

Under the auspices of the MINISTRY OF ENVIRONMENT AND SPATIAL PLANNING are following activities: system of environment protection and development, establishing and undertaking protection of important natural entities for the Republic of Serbia, establishing the conditions for environment protection in planning space and construction.

NOVOS d.o.o.

Ul. Cara Dušana 207, 11080 Zemun, Srbija
Tel: +381 11 3773 503
Fax: +381 11 3773 504
E-mail: novos@beocity.net
Web site: www.novos.co.rs

NOVOS d.o.o. je privatna kompanija osnovana 1995. godine i zastupnik je nemačke firme Merck za teritoriju Srbije. Merck je vodeći svetski proizvođač visoko kvalitetnih industrijskih i laboratorijskih hemikalija. U oblasti kontrole kvaliteta voda možemo da ponudimo laboratorijske hemikalije, instrumente i test kitove za analitiku voda, mikrobiološke podloge i aparate za monitoring higijene.

NOVOS d.o.o. is a private company established in 1995. NOVOS d.o.o. is representation of German company Merck for Serbia. Merck is leading manufacturer of high-quality industrial and laboratory chemicals. For water quality control we can offer laboratory chemicals and reagents, instruments and test kits for mobile analytic, microbiology culture media and instruments for hygiene monitoring.

PATENTING d.o.o.

Novosadski autoput br. 53, 11080 Zemun, Srbija
Tel: +381 11 3757 711
Fax: +381 11 3757 710
E-mail: office@patenting.co.rs
Web site: www.patenting.co.rs

Preduzeće „PATENTING“ d.o.o. posluje preko 20 godina, od 2000.g. sertifikovano znakom QMS-a (ISO 9001), a bavi se sledećim delatnostima:

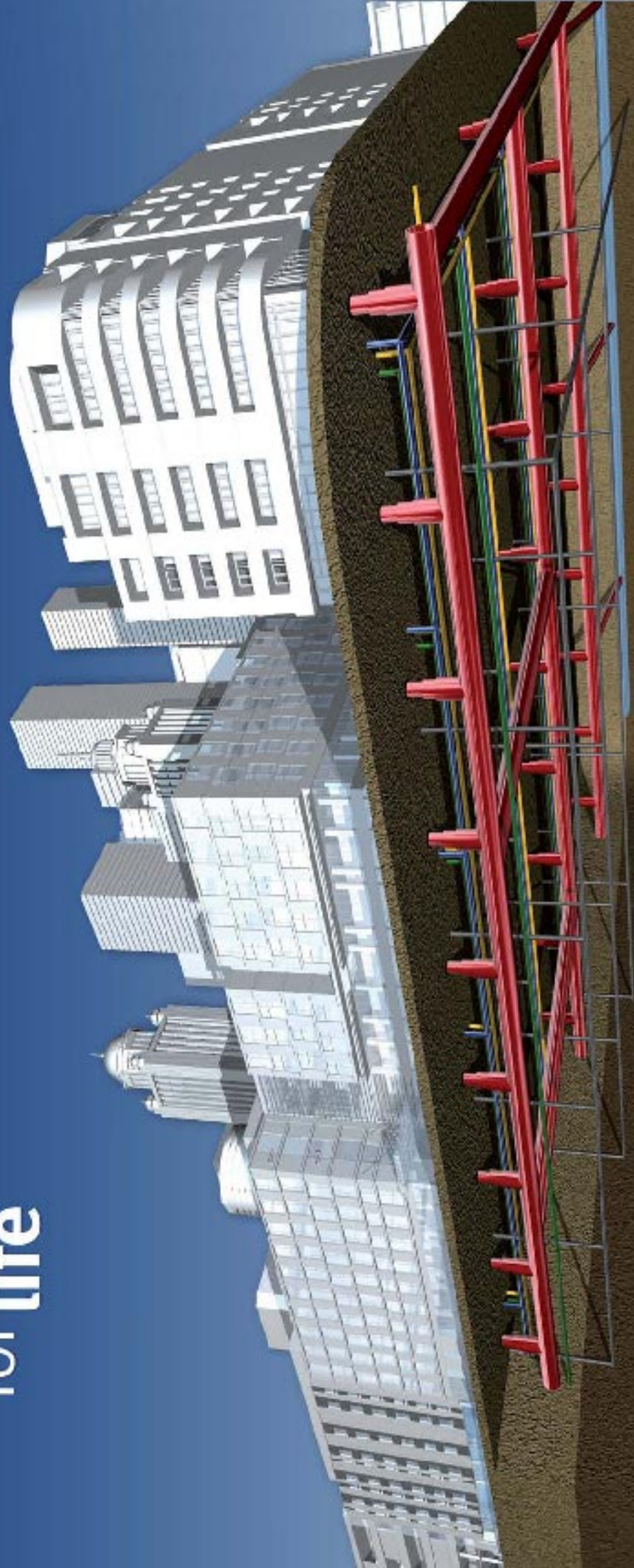
- uvoz - izvoz proizvoda bazne hemije i dezinfekcionih sredstava za medicinsku i industrijsku primenu renomirane francuske kuće ANIOS,
- proizvodnja kućne tečne hemije, inhibitora, ferihlorida,
- distribucijom i prodajom hemijskih sredstava za tretman voda (pitkih, industrijskih i otpadnih), pre svega navodimo distribuciju LANXESSovih proizvoda (Bayer Chemicals, Nemačka), zatim prodaju hemijskih sredstava za tretman industrijskih voda, proizvodnja i distribucija sredstava za tretman otpadnih voda kao i dezinficijente za pitke vode i vode u bazenima za kupanje,
- prevoz svih agresivnih tečnih hemijskih sredstava (ADR transpoti),
- uslužne delatnosti: hemijsko i hidrodinamičko pranje i čišćenje termoenergetskih i procesnih postrojenja u industriji,
- Laboratorija za ispitivanje opreme pod pritiskom (akreditovana od ATS-a).

Company “PATENTING” Ltd. has been in business for over 20 years, and since 2000 it has been certified with QMS (ISO 9001), and it performs the following activities:

- import-export of products of base chemistry and disinfection means for medical and industrial application of renowned French company ANIOS,
- manufacture of home-used chemical products, inhibitors, ferichloride,
- distribution and sale of chemical means for the treatment of waters (shallow, industrial and waste waters), and above all distribution of LANXESS products (Bayer Chemicals, Germany), then the sale of chemical means for the treatment of industrial waters, manufacture and distribution of means for the treatment of waste waters as well as disinfectants for drinking waters and waters in pools for swimming,
- transport of all the aggressive liquid chemical means (ADR transports),
- services: chemical and hydro-dynamic washing and cleaning of thermal-power and process plants in the industry,
- Laboratory for testing equipment under pressure (accredited by ATS).

Pipes for life

PIPELIFE



Zlatko Maletić
predstavnik za Srbiju
e-mail: maleticz@sbb.rs
mobilni: +381 (0)63 580 021

Radiwoje Dželatović
predstavnik za Srbiju
e-mail: dzelatovic11@sbb.rs
mobilni: +381 (0)63 659 362

Miroslav Stanimirov
area responsible
e-mail: miroslav.stanimirov@pipelife.no
mobilni: +47 917 48 195

Pipelife International centrala: +43 (0)72 36 43939 0, <http://www.pipelife.com>

PEŠTAN d.o.o.

Ul. 1300 kaplara 189, 34301 Bukovik, Srbija
Tel: +381 34 742 160
Fax: +381 34 742 160
E-mail: office@pestan.net
Web site: www.pestan.net

Privatna kompanija "PEŠTAN" d.o.o. je lider u proizvodnji plastičnih cevi za vodu, kanalizaciju i gas, baštenskih garnitura, kaca, kanti za smeće i PVC profila u regionu. Bavi se preradom plastičnih masa: PVC-a, polipropilena i polietilena.

"PEŠTAN" d.o.o. ulaže znatna sredstva u modernizaciju i automatizaciju opreme da bi odgovorio visokim zahtevima evropskih standarda. Vrhunskim kvalitetom proizvoda i konkurentnošću na tržištu postiže potpunu satisfakciju potrošača.

Zaista prevazilazimo očekivanja naših klijenata!

Private company "PESTAN", deals with the processing of plastic masses, PVC, polypropylene and polyethylene. Our brand products are pipes for water, sewerage and gas systems, plastic tables and chairs, trash canes, PVC and AL doors and windows.

In order to meet the strict requirements of European standards, "PESTAN" is constantly investing into the modernization and the improvement of the equipment, so that it could compete successfully with other well known producers.

We are really exceeding our clients expectations!

PIPELIFE INTERNATIONAL GmbH

Triester Strase 14, A - 2351 Wiener Neudorf, Vienna, Austria
Tel: + 43 2236 43939.0
Fax: + 43 2236 43939.6
E-mail: info@pipelife.com
Web site: www.pipelife.com

PIPELIFE, vodeći snabdevač plastičnih cevnih sistema, je globalno aktivan u više od 32 zemlje u različitim oblastima:

- vodosnabdevanje,
- odvođenje otpadnih voda
- gas,
- eko sistemi.

Sposobna radna snaga i mnogostruki standardi uvedeni u našu proizvodnju su garancija za visok i stalan kvalitet naših proizvoda.

"PIPELIFE obezbeđuje cevi i fitinge za ceo život".

Zlatko Maletić, predstavnik za Srbiju
e-mail: maleticz@sbb.rs / mobilni: +381 63 580 021

Radivoje Dželatović, predstavnik za Srbiju
e-mail: dzelatovic11@sbb.rs / mobilni: +381 63 659 362

Miroslav Stanimirov, area responsabile
e-mail: miroslav.stanimirov@pipelife.no / mobilni: +47 917 48 195

PIPELIFE, a leading supplier of plastic pipe systems, is globally active in more than 32 countries within various applications:

- Water-supply,
- Sewage,
- Gas,
- Eco systems.

Skilful manpower and the variety of standards introduced in our production are assurance for high and consistent quality of our products.

“Pipelife provides pipes and fittings for the lifetime.”

Zlatko Maletić, representative in Serbia
e-mail: maleticz@sbb.rs / mobilni: +381 63 580 021

Radivoje Dželatović, representative in Serbia
e-mail: dzelatovic11@sbb.rs / mobilni: +381 63 659 362

Miroslav Stanimirov, area responsible
e-mail: miroslav.stanimirov@pipelife.no / mobilni: +47 917 48 195

PRIVREDNA KOMORA SRBIJA

SERBIAN CHAMBER OF COMMERCE

Udruženje za komunalne delatnosti
Association of Public Utility Activities

Ul. Resavska 13-15, 11000 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 3241 137
Fax: +381 11 3230 949, 3239 009
E-mail: kom@pks.rs
Web.site: www.pks.rs

Kontakt: Branimir Ljumović, sekretar

Udruženje obuhvata:

- vodovod i kanalizaciju,
- komunalnu higijenu,
- održavanje stanova i uređenje gradskog građevinskog zemljišta,
- usluge parkiranja,
- pogrebne usluge,
- dimničarske usluge.

Rad sa privredom obavljaju odbor i grupacije Udruženja:

- Odbor Udruženja za komunalne delatnosti, predsednik Mihail Golicin, JKP “Makiš II”, Beograd
- Grupacija vodovoda i kanalizacije, predsednik Predrag Bogdanović, JKP “Beogradski vodovod i kanalizacija”, Beograd,
- Grupacija KOMDEL (objedinjava preduzeća čija je pretežna delatnost pružanje usluga komunalne higijene), predsednik Andrija Penzeš, JKP “Čistoća”, Sombor,
- Grupacija za održavanje stanova i uređenje gradskog građevinskog zemljišta, predsednik Pavle Šljivić, Direkcija za urbanizam i izgradnju JP “Kruševac”, Kruševac,
- Grupacija za pružanje usluga parkiranja, predsednik Slobodan Miljković, Udruženje parkirališta Srbije, Beograd,
- Grupacija za pružanje pogrebnih usluga, predsednik Nebojša Peruničić, JKP “Pogrebne usluge”, Beograd,
- Grupacija za pružanje dimničarskih usluga, predsednik Verica Otović, AD “Dimničar”, Beograd,
- Biro za regionalnu saradnju preduzeća vodovoda i kanalizacije jugoistočne Evrope i proizvođača komunalne opreme.

Aktivnosti Udruženja:

- Praćenje stanja u oblasti komunalne privrede,
- Analiziranje uticaja zakonskih propisa na uslove poslovanja i efekte njihove primene,
- Informisanje i pružanje stručne pomoći preduzećima komunalne privrede,
- Predlaganje i iniciranje izmena relevantne zakonske regulative,
- Pružanje stručne pomoći preduzećima radi povezivanja sa proizvođačima komunalne opreme,
- Učestvovanje u pripremanju zajedničkih projekata,
- Pružanje stručne pomoći preduzećima u postupku primene i tumačenja zakona i podzakonskih akata,
- Saradnja sa nadležnim organima i institucijama u izradi zajedničkih projekata.

The Association includes:

- water supply and sewage,
- communal sanitation,
- apartment maintenance and urban building land development,
- parking services,
- funeral services,
- chimney sweeping services.

Work with corporate entities is carried out by the Association's Board and Groups:

- The Board of the Association of Public Utility Activities, President Mihail Golicin, JKP "Makiš II", Belgrade
- Water Supply and Sewage Group, President Predrag Bogdanović, PUC "Water Supply and Sewage of Belgrade" (JKP "Beogradski vodovod i kanalizacija"), Belgrade,
- KOMDEL Group (comprises the companies the prevailing activity of which is providing the communal sanitation services), President Andrija Penzeš, PUC "Sanitation" (JKP "Čistoća"), Sombor,
- Group for apartment maintenance and urban building land development, President Pavle Šljivić, the Agency for Urban Planning and Building PC "Kruševac", Kruševac,
- Group for providing the parking services, President Slobodan Miljković, the Association of Parking Lots of Serbia, Belgrade,
- Group for providing the funeral services, President Nebojša Peruničić, PUC "Funeral Services" (JKP "Pogrebne usluge"), Belgrade,
- Group for providing chimney sweeping services, President Verica Otović, JSC "Chimney Sweep" (AD "Dimničar"), Belgrade,
- Bureau for regional cooperation of the companies for water supply and sewage of Southeast Europe and the manufacturers of utility equipment.

The Association's activities:

- Monitoring the situation in the area of communal economy,
- Analyzing the impact of legal regulations upon the conditions of conducting the business operations and the effects of their application,
- Providing information and expert assistance to the utility companies,
- Proposing and initiating amendments to relevant legal regulations,
- Providing expert assistance to companies in connecting with the manufacturers of utility equipment,
- Taking part in developing the joint projects,
- Providing expert assistance to companies in applying and interpreting the laws and by-laws,
- Cooperation with competent agencies and institutions in developing the joint projects.

PROJEKAT KREDITNE PODRŠKE OPŠTINSKOJ INFRASTRUKTURI (MICLP)

finansiran od strane KfW razvojne banke, a sprovodi ga SKGO uz tehničku pomoć GFA konsultantske kuće

Ul. Čika Ljubina 14/ 8, 11000 Beograd, Srbija

Tel: +381 11 2181 303, 2621 931

Fax: +381 11 3282 924

E-mail: office@miclp-serbia.org

Web site: www.miclp-serbia.org

Projekat kreditne podrške opštinskoj infrastrukturi (MICLP) pruža tehničku pomoć u razvijanju projekata u oblasti infrastrukture (snabdevanje vodom, upravljanje čvrstim otpadom, energetika, transport, društvena i ekonomska infrastruktura) i kreditnu pomoć u ukupnoj vrednosti od 50 miliona evra koju je nemačka razvojna banka KfW namenila unapređenju infrastrukture u opštinama u Srbiji

Municipal Credit Line Project (MICLP), a project managed by KfW and implemented by SKGO with assistance from GFA Consulting Group

The **Municipal Infrastructure Credit Line Project** provides technical and managerial assistance for the development of projects in all fields of public infrastructure (water, sewerage, energy, transport, social and economic facilities), and facilitates access to a 50 m € credit line for municipal infrastructure investment of the German development bank KfW

SANIVOD d.o.o.

Ul. Sutjeska VIII 33, 11000 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 3317 951
Fax: +381 11 3317 327
E-mail: office@sanivod.rs
Web site: www.sanivod.rs

Preduzeće SANIVOD d.o.o. nudi bogat i kvalitetan asortiman proizvoda za spoljni i unutrašnji vodovod i kanalizaciju. Na 400m2 zatvorenog i 5000m2 otvorenog prostora nudi se armatura: cevi od duktilnog liva, od polietilena i polipropilena, šahtovi i rešetke od duktilnog liva, kao i fazonski komadi – GGG. Preduzeće SANIVOD d.o.o. je generalni i ekskluzivni zastupnik i distributer kompanija: „FUNDICIO DUCTILE BENITO” iz Španije i „SAMSUN MACHINERY INDUSTRY” iz Turske. Za svu robu posedujemo ateste sa Instituta IMS – Beograd. Sanivod d.o.o. kao posebnu mogućnost nudi transport svoje robe.

SETEC Engineering

SETEC Engineering GmbH & Co KG
Feldkirchner Straße 50
9020 Klagenfurt
Austria
Tel.: 0043 463 5808 0
Fax: 0043 463 5808 5
E-Mail: info@setec.at
www.setec.at

...because water is precious



SETEC E&C d.o.o.
Gostivarska 67
11000 Beograd
Srbija
Tel.: 00381 11 2466 090
Fax: 00381 11 2469 115
E-Mail: office-belgrade@setec.at

Scope of SETEC Services:

- ◆ Rehabilitation of Water Supply Systems
- ◆ Design, Feasibility Studies, Tendering, Construction Supervision
- ◆ Training and Technical Institutional Assistance:
 - improving the staff qualifications for operation and maintenance of water supply schemes as well as leak detection, flow and pressure monitoring
- ◆ Mapping and GIS Geographical Information System
 - ◆ Water Loss Analysis, Leak detection
 - ◆ Status quo analysis through data collection on site
 - ◆ Hydraulic Network Modeling - Load case measurement with calibration
 - ◆ Optimization and reduction of operation and construction costs on basis of consumption patterns
 - ◆ Preparation for a SCADA System

SANIVOD LTD Company offers high quality products for internal and external plumbing and sewage system. A complete stock of sanitary equipment, fittings, chutes, grates, pipes made of ductile cast, polyethylene and polypropylene is available in its covered area occupying 400m2 and open space 5000m2. SANIVOD LTD is exclusive representative and distributor of company „FUNDICIO DUCTILE BENITO” from Spain and “SAMSUN MACHINERY INDUSTRY” from Turkey. Our products have all necessary documents from IMS Institute, Belgrade. SANIVOD LTD can arrange the transportation of goods.

SETEC Engineering GmbH & Co KG

Feldkirchner Strasse 50, 9020 Klagenfurt, Austria
Tel: + 43 (0) 463-5808-0
Fax: +43 (0)463-5808-5
E-mail: info@setec.at
Web site: www.setec.at

SETEC Engineering nudi sveobuhvatni paket usluga za vodovodne sisteme. Naša kompanija je priznata u oblasti vodosnabdevanja kako u Evropi, tako i u zemljama u razvoju. Naš zadatak je da vodovodni sistemi rade što efikasnije, u smislu isplative proizvodnje i distribucije, kako bi se obezbedilo redovno snabdevanja pijaćom vodom. U saradnji sa finansijskim institucijama, kao što su KfW, Evropska unija i EBRD /Svetska banka, nudimo usluge za Vaše projekte u Srbiji, jer voda je dragocena...

SETEC Engineering offers a comprehensive service package for potable water supply systems. We are well established in the field of water supply both in Europe & developing countries. Our job is to render supply systems run as efficient as possible, in terms of cost-efficient production and distribution, providing regular potable water supply. In cooperation with financing institutions like KfW, European Union or EBRD /Worldbank, we offer our services in Serbia for your projects, because water is precious...

SONNTAG Baugesellschaft mbH & Co. KG,

D-56281 Dörth, Trinkbornstr. 21, Germany
Tel. +49 67 47 93 09 13
Fax: +49 67 47 94 85 39
E-mail: doerth@sonntag-bau.de
www.sonntag-bau.com

SONNTAG korporacija radi na tehnologiji podzemnih cevni instalacija od 1980.-ih i jedna je od najiskusnijih dobavljača u Nemačkoj i susednim državama.

Pružamo sve iz jednog izvora, od projektovanja, do mašina i opreme, do izvođenja samih radova na instalaciji. Imamo vlastiti servis za održavanje mašina, koji je specijalizovan za napredovanje cevi (bušenjem), tako da smo u mogućnosti odmah reagovati ukoliko geološki uslovi zahtevaju zamenu opreme.

The SONNTAG corporate group has been working with underground pipe installation technology since the 1980s, and is one of the most experienced providers in Germany and the surrounding countries.

We provide everything from a single source, from project planning, to machinery and equipment, to performing the installation work itself. We maintain our own in-house machinery maintenance shop that specializes in pipe jacking, so we can react immediately if changing geological conditions require changes in equipment.



Naša paleta usluga provlačenja cevi

- provlačenje vodeće cevi (pilot cev) (VP) DN 150 – 400
- mikrotuneliranje (VD) DN 250 – 2400, pod komprimovanim vazduhom ili pritiskom na zemljištu
- delimični presek (VDO) DN 1200 – 3500, takođe i pod komprimovanim vazduhom
- duž ne nosača do 450 m
- skretanja cevi, krivine
- rova postavljanje i zamena potisnih cevovoda



Prednosti podzemnog provlačenja cevi

- kraće trajanje gradnje
- rad ne zavisi od vremenskih prilika
- ekstremno smanjena potreba za prostor i resurse
- polaganje cevi u većoj dubini
- bez skupih osiguranja temelja
- bez snižavanja podzemnih voda, minimiziran rizik od sleganja tla
- nema izmene tla, površina ostaje neoštećena
- minimalno pomeranje tla i emisije
- direktno priključivanje na kućne priključke
- okno za presovanje i ciljno okno jame se mogu kasnije koristiti za pristup ili kao tehnička zgrada
- najmanje moguće ometanje stanara, saobraćaja i životne sredine
- smanjen promet na gradilištu i manja buka
- cevi sa debljim zidom (duži vek trajanja)

Konzorcijum SONNTAG radi od 80-tih godina sa tehnikom podzemnog polaganja cevi i spada u najiskusnije ponuđače u Nemačkoj i u susjednom inostranstvu.

Kod nas dobijate sve iz jedne ruke, počev od pripreme projekta preko mašinske opreme do izgradnje građevinskog projekta. Mi posjedujemo sopstvenu specijalizovanu radionicu za održavanje mašina, koja je specijalizovana za provlačenje cevi, i zbog toga možemo odmah reagovati bez zadržavanja u slučaju da promena geoloških uslova zahteva zamenu opreme.

SOMMAG Baugesellschaft mbH & Co. KG
Triakbornstraße 21
D-56281 Dörth
Telefon +49 (0) 67 47 1 93 09-13
Telefax +49 (0) 67 47 1 94 85 39
info@somntag-bau.de



SONNTAG
Graditi za čovjeka i prirodu

STRABAG AG

Donau-City-Strasse 9, 1220 Wien
Tel: +43 (1) 22422 - 1716
Fax: +43 (1) 22422 - 1178
E-mail: ivica.budisa@strabag.com
Web site: www.strabag-environmentaltechnology.com

Ekološka tehnika

Jasna vizija: čista budućnost

Aktivnosti Strabagove ekološke tehnike obuhvataju širok spektar tehnologija, sa više od 730 zaposlenih i projektima u preko 30 zemalja širom sveta.

Naši poslovni segmenti su: voda, otpadna voda, otpad, dekontaminacija, obnovljive energije, biogas, prečišćavanje dimnih gasova, BIOCOM – postrojenja za sagorevanje sa fluidizovanim slojem.

STRABAG

Environmental Technology

Clear Vision: Clean Future

The environmental technology activities of STRABAG cover a wide portfolio of technologies, with more than 730 employees and projects in over 30 countries worldwide.

Our business segments are: Water, Wastewater, Waste, Decontamination, Renewable Energies, Biogas, Flue gas cleaning, BIOCOM – Fluidized bed incineration plants.

SUPERLAB d.o.o

Ul. Milutina Milankovića 25, 11000 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 2222 222
Fax: +381 11 2222 222
E-mail: superlab@eunet.rs
Web site: www.super-lab.com

Uvoz i distribucija, servis, kalibracija i etaloniranje laboratorijske procesne opreme. Prodaja laboratorijskog materijala za kontrolu pijaćih i otpadnih voda (pH metri, konduktometri, Oxy metri, turbidimetri, spektrofotometri UV/VIS i IR, mikroskopi, laboratorijsko staklo i plastika, filter papir)

Import and distribution, service, calibration of measuring instruments for mass, volume and optical measures. Sales of laboratory materials for control of drinking and waste water (ph meters, Oxy meters, turbidity meters, spectrophotometers UV/VIS and IR, microscopes)

TECHART d.o.o.

Ul. Bulevar Kralja Aleksandra 376, Beograd, Srbija
Tel: +381 11 3807 285, +381 63 7095 520
Fax: +381 11 3807 285
E-mail: techartbg@gmail.com
Web site: www.techart.rs

Kompanija TECHART je specijalizovana za zaštitu čeličnih cevovoda od korozije usled lutajućih struja, naizmeničnih struja i klasične korozije. TECHART projektuje, proizvodi i ugrađuje sisteme: katodne zaštite, drenaže korozionih struja i kombinovane zaštite. Svi TECHART sistemi mogu biti sa daljinskim upravljanjem i merenjem stope korozije.

TECHART Company is specialized for protection of steel pipelines from corrosion which occurs due to stray current, alternate current and classical corrosion. TECHART conducts projection, production and installing of systems of: cathode protection, corrosion current drainage and combined protection. All TECHART systems can be remotely controlled or have remote sensing of corrosion.

TEHNOSAM d.o.o.

Ul. Jelene Čović 22, 24106 Subotica, Srbija
Tel: +381 24 567 431, +381 63 503 951
Fax: +381 24 567431
E-mail: tehnosam@eunet.rs
Web site: www.tehnosam.rs

Proizvodnja uređaja za tretman voda: filtracija, dehlorisanje, deferizacija, demanganizacija, omekšavanje, dekarbonizacija, denitrifikacija, demineralizacija, ultra i nano filtracija, revers osmoza, hlorsanje, ozonizacija, UV sterilizacija...

Production of water treatment equipment: filtration, chlorine removal, iron and manganese removal, softening, dealkalization, nitrate removal, demineralization, ultra and nano filtration, reverse osmosis, chlorinating, ozonation, UV sterilization...

UDRUŽENJE ZA TEHNOLOGIJU VODE I SANITARNO INŽENJERSTVO

Association for water technology and sanitary engineering

Ul. Sinđelićeva 21, 11000 Beograd, Srbija
Tel: +381 11 2442 228
Fax: +381 11 2441 193
E-mail: office@utvsi.com
Web site: www.utvsi.com

Udruženje je neprofitna stručna asocijacija. Danas Udruženje predstavlja jedinstvenu asocijaciju u našoj zemlji gde je koncentrisano naučno, menadžersko i tehničko znanje, kao i praktična iskustva o vodi. Postoji preko 48 godina, u kontinuitetu, na području prethodne Jugoslavije, odnosno sadašnje Srbije. Sedište je u Beogradu. Udruženje za tehnologiju vode i sanitarno inženjerstvo formirano je da objedini naučnu i stručnu javnost u oblasti voda, kao i zaštite životne sredine. Svojim članovima Udruženje obezbeđuje proširenje stručnih i naučnih znanja, razmenu informacija i odgovarajuću valorizaciju znanja i uticaj na javnost, obrazovni, ekonomski, privredni i naučnoteh-nološki održiv razvoj zemlje. Udruženje je organizovalo i međusobno povezalo veliki broj pojedinaca, preduzeća i ustanova, kako u zemlji, tako i u inostranstvu.

The Association is a non-profit professional organization. It is a unique association in Serbia today, which is both a repository of technical, scientific and managerial knowl-edge, and a source of practical experience in the field of water. The Association was formed some 48 years ago, and has continued to be active over this period of time, first in the former Yugoslavia and now in Serbia. Its headquarters are in Belgrade. The Association was founded to form a link between water and environmental scientific and professional circles. The Association offers its members access to professional and scientific knowledge, serves as an information exchange, disseminates valuable knowledge, and provides a means for influencing public opinion and promoting sustainable educational, economic, scientific and technological development of the country. The Association has gathered together and established contacts between a large number of individuals, companies and institutions, both national and International.

VODI GORICA d.d. Kromberk

Cesta 25.junija 1b, Kromberk, 5000 Nova Gorica, Slovenija

Tel: + 386 5 330 49 00

Fax: + 386 5 330 49 01

E-mail: vodigorica@vodigorica.si

Web site: www.vodigorica.si

Vodi Gorica d.d. Kromberk već 50 godina posluje u području koji se odnosi na instalacijske tehnologije i usluge u trgovini. Kompanija je specijalizovana za aktivnosti kao što su montiranje akvadukt sistema, gasnih cevovoda, sistema kanalizacije, ventilacije, klimatizacije, i napredovanja u inženjerskom sektoru. Kao dodatak osnovnoj delatnosti, kompanija takođe posluje u segmentu veleprodaje različitih proizvoda za postavljanje sistema za grejanje i hlađenje, i sanitarno tehničkim proizvodima.

Glavna aktivnost kompanije je gradnja i adaptacija različitih građevinskih objekata, i izvršenje usluga u kojima je kompanija angažovana kao glavni izvođač radova u saradnji sa drugim građevinskim kompanijama.

Udruženje Vodi Gorica d.d. Kromberk poznato je kao pouzdan poslovni partner, koji se prepoznaje na tržištu po svom kvalitetu i profesionalizmu.

Vodi Gorica d.d. Kromberk has been operating in this sphere already for 50 years. The company is specialized in activities such as mounting the aqueduct systems, gas conduit, sewerage systems, ventilation, air-conditioning and progresses in engineering field. In addition to the primary activity the company also operates with the trade counter of various products for the installation of the heating, cooling and sanitary technique products. The important activity of the company is the construction and renovation of various buildings and facilities as the main performer in cooperation with different construction companies. The society Vodi Gorica d.d. Kromberk is known as a reliable business partner that is present on market under the sing of Quality and Professionalism.

Water. Technology. Energy. Voda. Tehnologija. Energija.



**Planiranje i izgradnja
po sistemu „ključ u ruke“**



**Tehničko i operativno
upravljanje**



Finansiranje projekta



**Inženjerske usluge i
projektni menadžment**

Iskustva u planiranju, izgradnji, finansiranju i upravljanju pogonom koja smo stekli tokom 20 godina predstavlja suštinsku prednost. Kombinacija nemačke tehnologije, dugogodišnjeg finansiranja kao i odgovornog upravljanja pogonom je naše područje delovanja potkrepljeno mnogobrojnim završenim projektima za koje posedujemo reference. Sa oko 85 projekata za zaštitu okoline mi smo jedno od vodećih preduzeća evropske privrede na tom području.

Više od 15 miliona stanovnika snabdeva će se u budućnosti pitkom vodom, odnosno njihove otpadne vode biće prečišćene u našim postrojenjima. Time smo realizovali pozitivne napretke u pravcu održivosti i aktivno doprineći očuvanju životne okoline.

WTE Wassertechnik GmbH
Predstavništvo Srbija i Crna Gora
Ljutice Bogdana 1/A
11000 Beograd, Srbija
Tel. +381 (11) 3674261, www.wte.rs

**PREZENTACIJA
FIRMI NA
STRUČNOM SKUPU O VODI**

**PRESENTATION
OF COMPANIES ON THE
EXPERT GATHERING ON WATER**



ENVIROTECH d.o.o., Kikinda, Srbija

„Nova membranska tehnologija za preradu surutke“ „The new membrane technology for whey utilization“

Rezime:

Kao komponenta otpadne vode mlekare, surutka je veliki zagađivač vodotoka u koji se izliva, s obzirom na visok sadržaj rastvorenih organskih materija

U ovom radu je prikazan pregled konvencionalnih metoda za preradu surutke sa objašnjenim nedostacima.

U radu su prikazani rezultati ispitivanja mogućnosti prerade surutke novom membranskom tehnikom koja je kombinacija nanofiltracije i reversne osmoze.

Rezultati sa pilot postrojenja pokazuju da se primenjenom tehnologijom nativna surutka ugušćava tri puta, pri čemu se kao proizvodi javljaju mlečna mast, sir urda, koncentrovana surutka i prečišćena voda.

Abstract:

As a most important component of dairy wastewater, whey is significant contaminator of the water resources, because of high content of dissolved organic compounds.

The short survey of conventional methods for whey processing including the main deficiencies have been presented in this work.

The results of investigation of possibilities of whey utilization by treatment of the new membrane technology consisting of combination of nanofiltration and reverse osmosis have been shown in this lecture.

The pilot plant results have shown that native whey has been concentrated three times, with obtaining of new products as milk fat, urda cheese, dense whey and clean water.

FESTO GmbH, Ogranak Beograd

„Primena različitih tehnologija u cilju potpunog nadzora i kontrole proizvodnje vode“ „Implementation of different technologies in direction of full supervision and controll of water production“

Rezime:

- Automatizacija BHD bunara i daljinski nadzor i upravljanje
- Lokalni komandni centar (KC) na izvoru
- Radio komunikacioni sistem za prenos podataka do glavnog komandno - kontrolnog centra (KKC)
- Korišćenje SCADA sistema u glavnom komandno - kontrolnom centru (KKC)
- Integracija PLC-a ostalih proizvođača sa FESTO SCADA sistemom – HostLink preko radio komunikacije

NEMAČKA ORGANIZACIJA ZA TEHNIČKU SARADNJU GTZ

projekat „Jačanje lokalne samouprave“ (GTZ-JLS)

German Organization for Technical Cooperation GTZ
Project „Strengthening of Local Self-Government“ (GTZ-SLS)

„Planiranje održive komunalne infrastrukture“ **“Planning for sustainable municipal infrastructure“**

Rezime:

Nedostatak projektne dokumentacije pokazao se kao najveća prepreka realizaciji ulaganja u komunalnu infrastrukturu. Projekat GTZ-SLS obezbeđuje srpskim opštinama donacije i stručnu pomoć koja pokriva do 75% troškova izrade tehničke dokumentacije neophodne za modernizaciju komunalnih usluga u oblastima upravljanja vodama i otpadom i unapređenja energetske efikasnosti. U 2009. godini projekat GTZ-SLS obezbediće 260.000 € za izradu tehničke dokumentacije za ukupno 31 projekat u 27 opština.

Abstract :

Project documentation has proven to be the greatest bottleneck for implementing municipal infrastructure investments. GTZ-SLS project provides to Serbian municipalities grants and professional expertise for up to 75% of the costs of technical documentation needed for the modernization of municipal services in the areas of water and waste management and energy efficiency. In the year 2009 GTZ-SLS project will provide 260.000 € for the preparation of technical documentation for the total number of 31 projects for 27 municipalities.

„Efikasno upravljanje vodovodom“ **„Efficient waterworks management“**

Rezime:

U cilju pružanja podrške opštinama i njihovim javnim komunalnim preduzećima koja žele da poboljšaju efikasnost svojih vodovodnih sistema, projekat GTZ-JLS je pokrenuo kampanju “primenjene obuke” koja se fokusira na formiranje vodovodnog informacionog sistema i na smanjenje gubitaka vode u distributivnoj vodovodnoj mreži. Obuka je organizovana u saradnji sa neprofitnom organizacijom “Centar za energetske efikasnosti” (CEEFF) iz Bosne i Hercegovine, na njihovim poligonu za obuku u blizini Sarajeva.

Abstract:

Aiming to support municipalities and their public utility companies willing to improve the efficiency of their waterworks, the GTZ-SLS project launched a campaign for “applied training” focusing on establishing of waterworks information system and reduction of water losses in the water distribution network. The training is organized in cooperation with the non-profit organization “Center for Energy Efficiency” (CEEFF) from Bosnia and Herzegovina at their training facilities near Sarajevo.



„Međupštinska saradnja u cilju modernizacije komunalnih usluga“ „Inter-municipal cooperation for the modernization of municipal services“

Rezime:

Uz podršku projekta GTZ-JLS, kao i prethodnog projekta GTZ „Modernizacija komunalnih usluga“, u proteklih godinu dana formirane su dve međupštinske radne grupe. U saradnji sa NVO „Inženjeri zaštite životne sredine“, Južnobački upravni okrug formirao je Međupštinsku radnu grupu za zaštitu životne sredine i održivi razvoj (MORG). Uz koordinaciju Regionalne agencije za razvoj Istočne Srbije (RARIS), u Borskom i Zaječarskom okrugu formirana je jedinstvena Međupštinska radna grupa za komunalni razvoj.

Abstract:

With the support from the GTZ-SLS Project, as well as from its predecessor, the GTZ Project “Modernization of Municipal Services”, two inter-municipal working groups were formed in the previous year. In cooperation with NGO “Environmental Engineers Group” (EEG), the Administrative District of Southern Backa formed the Inter-municipal Working Group for Environmental Protection and Sustainable Development. Under the coordination of the Regional Development Agency Eastern Serbia (RARIS), a joint Inter-municipal Working Group for Municipal Development has been established by Bor and Zaječar Districts.

„Inter-institucionalna saradnja u cilju modernizacije komunalnih usluga“ „Inter-institutional cooperation for modernization of municipal services“

Rezime:

Uz podršku projekta GTZ-JLS, kao i prethodnog projekta GTZ „Modernizacija komunalnih usluga“, u proteklih godinu dana formirana je inter-institucionalna profesionalna mreža (IPM) u sektoru voda Srbije. Jezgro mreže čini 30 predstavnika komunalnih preduzeća i opštinskih uprava iz ukupno 23 opštine. Na nedavnom sastanku, jednoglasnom odlukom članova mreže odlučeno je da se mreža registruje kao strukovno udruženje, u cilju ostvarenja prava podnošenja predloga projekata na konkursima domaćih i stranih donatora.

Abstract:

With the support from GTZ-SLS Project and its predecessor, the GTZ Project “Modernization of municipal services”, an inter-institutional professional network (IPN) in water sector was established during the previous year. Core of the network comprises 30 representatives of utility companies and municipal administrations from 23 municipalities. During the recent IPN meeting, the network members unanimously decided to register IPN as an expert association, in order to obtain the right to submit project proposals to domestic and international donors.



KfW development bank / KfW razvojna banka

„Poboljšanje vodosnabdevanja u Srbiji Angažman KfW-razvojne banke od 2000.godine“ „Improving the Water Sector in Serbia KfW development bank's Involvement since 2000“

Rezime:

Od 2000. godine do danas KfW u ime Nemačke vlade intenzivno sarađuje sa vodovodima u Srbiji i više od 140 miliona evra je do sada stavljeno na raspolaganje u 12 vodovoda, a u 2009. godini je planirano proširenje programa na još 6 vodovoda.

Programi su osmišljeni tako, da poboljšaju sisteme vodosnabdevanja i kanalizacije kroz investicije u rehabilitaciju i modernizaciju infrastrukture kao i pružanje tehničke podrške u oblastima finansijskog menadžmenta i operativnih učinaka. Da bi imali pristup donacijama i mekim kreditima KfW, gradovi/opštine moraju biti spremni da uvide reforme i ispune kriterijume efikasnosti (pokrivenost troškova, stepen naplate, tehnički gubici...). KfW će prezentovati ove programe i njihove rezultate.

Abstract:

Since the year 2000 KfW on behalf of the German government has been intensively cooperating with the waterworks in Serbia. More than 140 Million Euros are committed until today in 12 waterworks, extension to further 6 planned in 2009.

Programmes are designed to improve water supply and waste water systems by investments for rehabilitating and modernizing the infrastructure as well as give technical support in the area of financial management and operational performance. In order to have access to grants and soft loans of KfW, towns/municipalities must be willing to introduce reforms and fulfill efficiency criteria (cost-coverage, collection rate, technical losses,...). KfW will present the programmes and their results.

NOVOS d.o.o., Zemun, Srbija

„Merck proizvodi namenjeni kontroli kvaliteta vode“ „Merck products for water quality control“

Rezime:

Merck je vodeći proizvođač industriskih i laboratoriskih hemikalija. U svom širokom proizvodnom programu poseduje i brojne proizvode namenjene kontroli kvaliteta voda.

U oblasti mikrobiologije možemo vam ponuditi granulisane i razlivene podloge, brojna sredstva i aparate za kontrolu higijene. Širok spektar hemikalija i aparata su namenjeni hemijskoj analizi vode.

Visok kvalitet Merck-ovih proizvoda garantuje vam pouzdanost i sigurnost.

Abstract:

Merck is leading manufacturer of high-quality industrial and laboratory chemicals. For water quality control we can offer you wide range of products.

For microbiology control we can offer you granulated and ready to use media, numerous products for hygiene controle. Wide range of laboratory chemicals and reagents, instruments and test kits are intended for chemical analysis.

High quality of Merck products guaranty you safety and reliability.

PIPELIFE INTERNACIONAL, Austria

„Pragma Sistem“ „Pragma System“

Rezime:

Pragma je jedinstven "state-of-the-art" sistem cevi, fittinga i šahtova za spoljne kanalizacione sisteme (sanitarna i atmosferska voda).
Nudeći Pragma, PIPELIFE obezbeđuje ne samo kompletan sistem proizvoda, već takođe i kompletnu tehničku podršku.

Glavne karakteristike Pragma sistema su:

- Laka montaža
- Mala težina
- Otpornost na mehaničke udare
- Visok stepen krutosti
- Visoka hemijska otpornost
- Otpornost na visoke temperature
- Kompletan dimenzioni izbor do DN/ID 1000 mm

Abstract:

Pragma System is a unique state-of-the-art system of pipes, fittings and chambers for external sewage systems (sanitary and rain water).

By offering Pragma, Pipelife provides not only a complete system of products, but also full and competent technical support.

The main characteristics of PRAGMA system are:

- easy to assemble,
- Light in weight,
- Impact strength,
- High ring stiffness
- High chemical resistance
- Resistance to high temperatures
- Complete dimension range up to DN/ID 1000mm.

PROJEKAT KREDITNE PODRŠKE OPŠTINSKOJ INFRASTRUKTURI (MICLP)

finansiran od strane KfW razvojne banke, a sprovodi ga SKGO uz tehničku pomoć GFA konsultantske kuće

Municipal Credit Line Project (MICLP), a project managed by KfW and implemented by SKGO with assistance from GFA Consulting Group

**„Procena komunalnih sistema za pitku i otpadnu vodu –
racionalni pristup povećanju kapaciteta snabdevanja vodom i rehabilitacija sistema“**

**„Assessment of Municipal Water Systems –
A rational approach to capacity problems and system expansion“**

Rezime:

MICLP projekat je razvio sveobuhvatnu procenu komunalnih sistema za pitku i otpadnu vodu koja se sastoji od dijagnostikovanja celokupnog sistema za snabdevanje vodom, procenu postrojenja (vodozahvata, vodovodne mreže, postrojenja, skladištenje i distribucija vode) kao i institucionalnih i upravljačkih aspekata sistema. Tehnička pomoć je dostupna podobnim opštinama bez ikakve naknade i koristi racionalni pristup u planiranju proširenja ili rehabilitacije komunalnih sistema za snabdevanje vodom, a od najveće je koristi manjim opštinama u Srbiji.

Abstract:

MICLP has developed a technical assistance programme for the comprehensive assessment of municipal water systems, comprising diagnosis of the overall system status, assessment of physical assets (intake, pipelines, treatment plant, storage and distribution network) and of the institutional and managerial aspects of operations. The programme is offered free of charge to eligible municipalities, and provides a rational approach to the planning of expansion and/or rehabilitation of water supply, particularly in smaller municipalities in Serbia.

SONNTAG Baugesellschaft mbH & Co. KG, Germany

“Napredovanje cevi (bušenjem)” „Pipe Jacking“

Rezime:

SONNTAG korporacija pruža sve iz jednog izvora, od projektovanja, do mašina i opreme, do samih radova na instalaciji.

Naš spektar bušenja:

Izvlačenje cevi pilota (VP) DN 150 - 400
Mikrotuneliranje (VD) DN 250 - 2400, komprimirani vazduh ili pritisak na tlo
Glodač (VOD) DN 1200 - 3600, uključujući komprimovani vazduh
Dužine do 450 m
Zakrivljene putanje, uključujući prostorna zakrivljenja
Nova ugradnja i zamena cevovoda pod pritiskom

Abstract:

The SONNTAG corporate group provide everything from a single source, from project planning, to machinery and equipment, to performing the installation work itself.

Our jacking spectrum:

Pilot pipe jacking (VP) DN 150 - 400
Microtunnelling (VD) DN 250 - 2400, compressed air or ground pressure
Roadheader (VOD) DN 1200 - 3600, including compressed air
Lengths of up to 450 m
Curved paths, including spatial curves
New installation and replacement of pressurized pipelines

TECHART d.o.o. Beograd, Srbija

„Zaštita čeličnih cevovoda od korozije kombinovanom metodom“ „Preservation of steel pipeline from corrosion using combined method“

Rezime:

Kombinovanom metodom se čelični cevovodi jednovremeno štite od lutajućih struja, naizmeničnih korozionih struja i klasične korozije. Kombinovana metoda objedinjuje katodnu zaštitu, prisilnu drenažu i direktnu drenažu. Zaštita cevovoda je bazirana na kriterijumu katodne zaštite i gustine korozionih struja. Efikasnost metode se verifikuje merenjem zaštitnog potencijala, inteziteta korozionih struja, gustine korozionih struja i brzine korozije. Upravljenje sistemom i praćenje parametara može biti daljinsko. Metoda je primenljiva i za duktilne i livene cevi.

Abstract:

Combined method is used to protect steel pipeline simultaneously from stray and alternate current corrosion and classic corrosion. Combined method includes cathode protection, forced drainage and direct drainage. Pipeline protection is based on criterion of cathode protection and density of corrosion streams. Efficiency of method is verified through gauging of protective potential, intensity and density of corrosion streams and corrosion rate. Management of system and tracking of indicators could be remote controlled. Method is applicable both for ductile tubes and cast pipes.



**UDRUŽENJE ZA TEHNOLOGIJU VODE
I SANITARNO INŽENJERSTVO**

GODIŠNJA SKUPŠTINA UDRUŽENJA

AQUA FEST 2009

**04. DECEMBAR 2009. god.
Privredna komora Srbije**